Martim Soares

Rubrica

(Em B e V, antes da composição): Esta cantiga fez d'escarnho a ũa donzela e diz assi

(Só em V, depois da composição): Esta cantiga que se aqui acaba fez Martim Soárez a ũa sa irmãã, porque lhi fez ela querela d'um clérigo que a fodia ca a firia; e o clérigo nom quis a ela tornar, atá que ela foi por el a sa casa e o trouxe pera a sua.

Ũa donzela jaz [preto d]aqui, que foi ogano um adeam servir e nom lhi soube da terra sair; e a dona cavalgou e colheu [i] Dom Caralhot'enas mãaos; e tem, pois lo há preso, ca está mui bem, e nom quer del as mã[a]os abrir.

E pois a dona Caralhote viu antre sas mã[a]os, houv'en gram sabor e diz: - Est'é o falso treedor que m'ogano desonrou e feriu, praz-me com el, pero trégoa lhi dei que o nom mate; mais trosquiá-l'-ei come quem trosquia falso treedor.

A boa dona, molher mui leal, pois que Caralhote houv'em seu poder, mui bem soube o que del[e] fazer: e meteu-o log'em um cárcel atal, u muitos presos jouverom assaz; e nunca d'i, tam fort'e preso jaz, [tem] como saia, meos de morrer.

cantigas-stag.square-bit.com

© 15/12/2025